

## 交通機関

鉄道及び路線バス等の公共交通機関は、広範囲に整備されており、日常生活の重要な足として大きな役割を果たしています。

## 鉄道を利用するとき

### (1) 乗車券の種類

#### ① 普通乗車券

近距離は自動販売機、遠距離や特急券などは駅の窓口で買います。料金は、自動販売機の上部に駅別で表示されています。

12歳未満(ただし、小学生は子供)の子供は半額、6歳未満の幼児は大人または子供1人につき2人まで無料です。

#### ② 回数券

10枚分の料金で11枚買うことができ、同じ区間を何度も利用するときに、便利です。ただし、使用期限があります。

#### ③ 定期券

毎日の通勤や通学には定期券が便利です。期間は1か月、3か月、6か月の3種類で、期間が長いものほど割安になっています。

### (2) ICカード式乗車券 (Suica (スイカ) と PASMO (パスモ))

定期券にもプリペイド式乗車券にも使えるカードで、読み取り装置を設置したすべての鉄道とバスで現金を使わずに乗車、運賃精算ができます。

Suica (スイカ) は JR 東日本で販売しているもので、自動改札機に触れるだけで改札を通過できます。PASMO (パスモ) は、私鉄、地下鉄、バス会社で販売しています。

### (3) 列車の種類

- 各駅に停車する列車: 「普通」
- 主要駅だけに停車する列車: 「特急」、「快速」、「急行」

## ระบบการคมนาคม

ระบบคมนาคมขนส่งมวลชนอาทิเช่นทางรถไฟ รถประจำทาง ได้มีการเตรียมไว้อย่างครอบคลุม สามารถใช้ประโยชน์ได้ตามความจำเป็นในชีวิตประจำวัน

## การใช้บริการรถไฟ

### (1) ประเภทตั๋วโดยสาร

#### ① แบบธรรมดา

ตั๋วสำหรับระยะการเดินทางสั้นๆ จะสามารถซื้อได้จากตู้ขายอัตโนมัติ ส่วนตั๋วสำหรับการเดินทางระยะไกลหรือตั๋วพิเศษจะซื้อได้จากช่องขายตั๋วหน้าสถานี

ราคาของตั๋วจะได้จากด้านบนของตู้ขายอัตโนมัติโดยจะเรียงตามสถานี เด็กที่มีอายุไม่ถึง 12 ปี (สำหรับนักเรียนประถมถือว่าเป็นเด็ก) คิดครึ่งราคา ส่วนเด็กเล็กไม่ถึง 6 ขวบ จะไม่คิดราคาในอัตราส่วน ผู้ใหญ่หรือเด็ก 1 คนต่อเด็กอ่อน 2 คน

#### ② ตัวคูปองคิดตามจำนวนครั้ง

ตั๋วประเภทนี้จะเสมือนซื้อตั๋ว 11 ใบด้วยราคาตั๋ว 10 ใบ สะดวกมากสำหรับผู้ที่ต้องใช้เส้นทางเดิมๆ หลายต่อหลายครั้ง แต่ตั๋วประเภทนี้จะมีวันหมดอายุการใช้งานด้วย

#### ③ ตัวจำกัดระยะเวลา

มีประโยชน์สำหรับผู้ที่ใช้รถไฟในการเดินทางไปเรียนหรือไปทำงานทุกวัน ตัวจะมีสามแบบแบ่งตามระยะเวลาได้แก่ 1 เดือน 3 เดือน 6 เดือน และตัวที่มีระยะเวลายาวกว่าก็จะยิ่งประหยัดได้มากกว่า

### (2) ตั๋วรถไฟแบบ IC Card (Suica และ PASMO)

เป็นบัตรที่สามารถเป็นตัวแบบจำกัดระยะเวลาและตั๋วรถไฟแบบจ่ายก่อน (pre-paid) ได้ด้วย

สามารถใช้ทั้งกับรถประจำทางหรือรถไฟที่มีการติดตั้งเครื่องอ่านตั๋วได้ ทำให้จ่ายค่าโดยสารได้โดยไม่ต้องใช้เงินสด

Suica เป็นบัตรที่จัดจำหน่ายโดย JR Higashi-Nihon (East Japan Railway)

สามารถใช้ผ่านจุดตรวจตั๋วได้เพียงแค่นำไปแตะกับเครื่องตรวจตั๋วอัตโนมัติ ส่วน PASMO นั้นจะจัดจำหน่ายโดยบริษัทรถไฟเอกชน รถไฟใต้ดิน และรถประจำทาง

### (3) ประเภทของรถไฟ

- รถไฟที่จอดทุกสถานี: "หัวไป"
- รถไฟที่จะจอดเฉพาะสถานีหลักๆ เท่านั้น: "ด่วนพิเศษ", "ความเร็วสูง", "รถด่วน"

#### (4) 時刻表

時刻表を利用すると、あらかじめ列車の発車時刻と到着時刻を知ることができます。時刻表では、午前、午後という言葉は使わず 24 時間制で時刻が表示されています。

#### ■バス

「行き先」はバスの正面に書かれています。バスの運賃の支払方法は、現金の他に、定期券や回数券、ICカード式乗車券などがあります。

#### ◇バスを利用するときの注意

- バスによっては、乗車距離にかかわらず一律料金の場合があり、乗るときに料金を支払うこととなりますので、停留所やバスの表示を確認してください。
- 料金を降りるときに支払う場合は、乗ったときに「整理券」という、乗った停留所を示す券を取ってください。
- 降りるときは、降りたい「停留所」の手前でバスに備え付けてあるボタンを押して運転手に知らせます。
- 料金は、バスの内側正面の見やすいところに電光表示されていますので、整理券に書かれてある番号に対応した料金を、降りるときに運転手の横に備えられている「料金箱」のなかに整理券と一緒に入れます。このとき、「つり銭」がいらぬようにあらかじめ小銭を用意しておくとい良いでしょう。
- 12歳未満(ただし、小学生は子供)は半額、6歳未満の幼児は大人または子供1人につき2人まで無料です。
- IC カード乗車券(Suica や PASMO)を使う場合は、乗降口、運賃箱の読み取り部にタッチしてください。

#### (4) ตารางเวลา

ตารางเวลาจะทำให้รู้เวลาที่รถไฟจะออกจาก/ไปถึงสถานีได้ล่วงหน้า ในตารางเวลาจะไม่มีการแบ่งช่วงเข้ากับช่วงป้าย และจะแสดงเวลาแบบ 24 ชั่วโมงไปเลย

#### ■รถประจำทาง

จุดหมายจะมีบอกไว้ตรงหัวรถด้านหน้า การจ่ายค่าโดยสารรถประจำทางนั้น นอกจากใช้เงินสดแล้วยังมีตั๋วจำกัดระยะเวลา ตั๋วจำกัดจำนวนครั้ง IC Card และอื่นๆ

#### ◇ข้อควรระวังในการใช้รถประจำทาง

- บางคันจะคิดค่าโดยสารแบบราคาเดียวโดยไม่ขึ้นกับระยะทาง และเวลาขึ้นต้องจ่ายค่าโดยสารก่อนจึงควรตรวจสอบป้ายหยุดรถและป้ายบอกที่อยู่บนรถประจำทางเอาไว้ก่อนเสมอ
- ในกรณีที่จ่ายก่อนลงจากรถ ให้หยิบ“ตั๋วหมายเลข”ที่แสดงป้ายรถประจำทางที่ขึ้นมาเอาไว้ด้วย
- ก่อนลงจากรถให้กดปุ่มในรถก่อนที่จะลงป้ายที่จะลงเพื่อออกให้คนขับทราบด้วย
- ค่าโดยสารจะมีบอกภายในตัวรถด้วยป้ายแสงที่มองเห็นได้ง่ายตรงด้านหน้า เมื่อจะลงจากรถก็ให้จ่ายค่าโดยสารที่ตรงกับหมายเลขบนตั๋วหมายเลขด้วย โดยหย่อนค่าโดยสารพร้อมกับตั๋วหมายเลขลงใน“กล่องค่าโดยสาร”ที่อยู่ข้างๆที่นั่งคนขับ และควรเตรียมค่าโดยสารให้พร้อมจ่ายโดยไม่ต้องทอนเอาไว้ก่อนด้วย
- เด็กที่มีอายุไม่ถึง 12 ปี (สำหรับนักเรียนประถมถือว่าเป็นเด็ก) คิดครึ่งราคา ส่วนเด็กเล็กไม่เกิน ไม่ถึง 6 ขวบ จะไม่คิดราคาในอัตราส่วน ผู้ใหญ่หรือเด็ก 1 คนต่อเด็กก่อน 2 คน
- กรณีที่ใช้บัตรโดยสารแบบ IC (SUICA หรือ PASMO) ให้แตะบัตรกับเครื่องอ่านบัตรที่ติดตั้งไว้ตรงกล่องรับค่าโดยสาร ที่ทางขึ้นลงรถ

## ■ タクシー

タクシーには車の屋根に会社の名前を入れた「表示灯」がついています。空車のタクシーは、フロントから車外に向け赤く「空車」と表示されています。

タクシーを利用したい時は、駅前などのタクシー乗り場から乗るか、道路を走っている空車のタクシーを止めて乗車することもできます。また、タクシー会社に電話して連絡して呼ぶこともできますが、この場合は追加料金を払います。日本のタクシーは自動ドアですので、乗り降りする時のドアの開け閉めは、運転手に任せます。

料金は、車の種類（大型・中型・小型）、走行距離、時間帯、地域などの組み合わせによって決まっています。利用料金は、運転席の横にある「メーター」に表示されます。早朝・深夜や高速道路に乗ったときは割増料金になります。チップの必要はありません。

## ■ 自動車の運転

日本では自動車や自転車は左側通行です。飲酒運転は絶対にしてはいけません。

◇日本で運転するためには、次のいずれかの免許証を所持している必要があります。

- 1) 日本の免許証
- 2) ジュネーブ条約に基づく国際運転免許証
- 3) 国際運転免許証を発給していない国又は地域であって日本と同等の水準にあると認められる免許制度を有している国又は地域（スイス、エストニア、ドイツ、フランス、ベルギー、モナコ及び台湾）の免許証（当該免許証を発給した国の領事機関等が作成した日本語による翻訳文が添付されているものに限る。）

◇日本において運転できる期間

- 日本の免許証：有効期間内
- 国際運転免許証及び外国の運転免許証：日本に上陸した日から 1年間又は当該免許証

## ■ รถแท็กซี่

บนหลังคารถแท็กซี่จะมีป้ายไฟที่บอกชื่อบริษัทที่อยู่  
รถที่ว่างจะมีป้ายไฟสีแดงแสดงตัวอักษร  
(รถว่าง)อยู่ตรงหน้ารถหันออกมด้านนอก

เมื่อต้องการใช้บริการแท็กซี่

ก็เลือกได้ว่าจะขึ้นจากจุดขึ้นแท็กซี่ตามหน้าสถานี

หรือจะโบกรถแท็กซี่ข้างที่วิ่งอยู่ตามถนนให้จอดแล้วขึ้นก็ได้ นอกจากนี้

ยังสามารถโทรไปยังบริษัทแท็กซี่เพื่อเรียกรถมาได้อีกด้วย

แต่วิธีนี้จะต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม ประตुरถแท็กซี่ของญี่ปุ่นเป็นระบบอัตโนมัติ  
เวลาขึ้นหรือลงรถ ประตูจะเปิดปิดก็ขึ้นอยู่กับคนขับ

ส่วนค่าโดยสาร ก็จะขึ้นอยู่กับขนาดของรถ(ใหญ่ กลาง เล็ก) ระยะทางที่วิ่ง

ช่วงเวลา ซึ่งค่าโดยสารก็จะมี

แสดงอยู่ตรงมิเตอร์ที่อยู่ด้านข้างที่นั่งคนขับ

ค่าโดยสารช่วงเข้ามิดกับช่วงดึกจะมีการเพิ่มอัตราค่าโดยสาร

เป็นพิเศษ ไม่จำเป็นต้องจ่ายทิปแต่อย่างใด

## ■ การขับรถยนต์ส่วนบุคคล

ในญี่ปุ่น รถยนต์และรถจักรยานขับซิดซ้าย

โดยเฉพาะการขับรถขณะมีเมฆจะถูกลงโทษอย่างเข้มงวดมากเป็นพิเศษ  
ขอให้หลีกเลี่ยงโดยเด็ดขาด

◇การขับขี่ยานพาหนะในประเทศญี่ปุ่นนั้น

จำเป็นจะต้องครอบครองใบอนุญาตขับรถตามที่กำหนดดังนี้

- 1) ใบอนุญาตขับรถของญี่ปุ่น
- 2) ใบอนุญาตขับรถนานาชาติที่ใช้กฎเกณฑ์อนุสัญญาเจนีวา
- 3) ใบอนุญาตขับขี่ยานพาหนะจากประเทศที่ไม่มีการออกใบอนุญาตขับรถนานาชาติ หรือพื้นที่ใด ๆ

ก็ตามที่ได้รับข้อมอบรับว่ามีกฎเกณฑ์มาตรฐานในการออกใบอนุญาตขับขี่เหมือนประเทศญี่ปุ่น (สวีตเซอร์แลนด์, เอสโตเนีย, เยอรมัน, ฝรั่งเศส, เบลเยียม, โมนาโก และ ไต้หวัน)

(ควรมีการแนบเอกสารที่แปลเป็นภาษาญี่ปุ่นซึ่งออกโดยหน่วยงานกงสุลของประเทศที่ออกใบอนุญาตขับขี่ยานพาหนะ)

◇ระยะเวลาที่สามารถขับขี่ในประเทศญี่ปุ่น

- ใบอนุญาตขับขี่ประเทศญี่ปุ่น : ภายในระยะเวลาที่กำหนด
- ใบอนุญาตขับขี่ยานพาหนะและใบอนุญาตขับขี่ของต่างประเทศ : ระยะเวลา 1 ปี โดยนับตั้งแต่วันที่ถึงประเทศญี่ปุ่น หรือ

の有効期間のいずれか短い期間

### 〈運転免許に関する問合せ先〉

千葉県警察

・千葉運転免許センター

千葉市美浜区浜田2-1

電話: 043-274-2000

(テレホン案内とFAXサービス、日本語)

・流山運転免許センター

流山市前ヶ崎217番地

電話: 04-7147-2000

(テレホン案内とFAXサービス、日本語)

<https://www.police.pref.chiba.jp/license/index.html>

## (1) 自国の運転免許証から日本の運転免許証への切り替え

有効な外国免許を持ち、かつ運転免許の

発給を受けた日から通算3か月以上発給国

に滞在期間があることが条件です。

確認特例国からの切り替え申請を除き、

知識審査及び技能審査が必要です。

切り替えの手続きは、千葉運転免許センター

で行われます。

手続きに必要なものは、千葉運転免許セン

ターに事前に確認してください。

※流山運転免許センターでは行われてお

りませんのでご注意ください。

## (2) 日本で新たに運転免許証を取得する場合

自国の免許証を持っていない場合は、新たに

日本の運転免許証を取得することになります。

日本人と同じように運転免許センターで実施

する適性試験、筆記試験及び技能試験を受

け、合格しなければなりません。

日本では一般的に、あらかじめ専門の学校

(自動車学校)に通い、運転免許証を取得する

ための学科及び技能の教習を受けます。

自動車学校を卒業した場合は、運転免許セン

ターでの技能試験が免除され、適性試験、

筆記試験のみになります。(筆記試験は、

ตามกำหนดในใบอนุญาตขับขี่ดังกล่าว แล้วแต่วันได้อันหนึ่งถึงก่อน

〈ช่องทางสอบถามเกี่ยวกับใบอนุญาตขับขี่〉

สถานีตำรวจจังหวัดชิบะ

・ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่ชิบะ

ชิบะชิ มิยะมะคุ ฮามาตะ2-1

โทร: 043-274-2000

(Telephone Guide หรือ Fax Service, เปิดตลอด24ชั่วโมง, ภาษาญี่ปุ่น)

・ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่นะกะระยะมะ

นะกะระยะมะ มะเอะงะซะกิ 217

โทร: 04-7147-2000

(Telephone Guide หรือ Fax Service, เปิดตลอด24ชั่วโมง, ภาษาญี่ปุ่น)

<https://www.police.pref.chiba.jp/license/index.html>

(1) การเปลี่ยนใบอนุญาตขับขี่ที่ออกโดยประเทศตนเองเป็นใบอนุญาตขับขี่ของประเทศญี่ปุ่น

เงื่อนไข คือ

ต้องมีการครอบครองใบอนุญาตขับขี่ของต่างประเทศที่สามารถใช้ได้จริง อีกทั้งระยะเวลาพำนักในประเทศที่ออกใบอนุญาตขับขี่ต้องมีมากกว่า 3 เดือน

โดยนับตั้งแต่วันที่ได้รับใบอนุญาตขับขี่

ยกเว้นค่าขอเปลี่ยนใบอนุญาตขับขี่ใหม่จากผู้ยื่นที่มาจากประเทศที่ต้องตรวจสอบพิเศษ เพราะจำเป็นต้องทดสอบความรู้และความสามารถเพิ่มเติม

การดำเนินการเปลี่ยนใบอนุญาตขับขี่สามารถทำได้ที่ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่ชิบะ กรุณาตรวจสอบสิ่งสำคัญที่จำเป็นต้องใช้ในการดำเนินการกับทางศูนย์ใบอนุญาตขับขี่ชิบะล่วงหน้า

※ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่นะกะระยะมะไม่มีบริการนี้

※ศูนย์ใบอนุญาตขับขี่นะกะระยะมะไม่มีบริการนี้

(2) การทำใบขับขี่ใหม่ในญี่ปุ่น

ในกรณีที่ไม่มีใบขับขี่จากประเทศของตน จะต้องทำใบขับขี่ใหม่ในญี่ปุ่น

โดยไปที่ศูนย์ใบขับขี่เพื่อรับการทดสอบคุณสมบัติ

การสอบข้อเขียนรวมไปถึงการสอบทักษะเหมือนกับคนญี่ปุ่น

ที่ญี่ปุ่นนั้นโดยทั่วไปแล้ว

จะต้องเข้าเรียนในโรงเรียนเฉพาะทาง(โรงเรียนสอนขับรถ)เพื่อจะได้รับความรู้และทักษะเพื่อที่จะสอบใบขับขี่

หากสำเร็จการศึกษาจากโรงเรียนสอนขับรถมาแล้วก็จะได้รับการ

ยกเว้นการสอบทักษะ เหลือแต่การทดสอบคุณสมบัติและสอบข้อเขียนเท่านั้น

นอกจากนี้ยังมีหนังสือ(การสอบข้อเขียน

ข้อสอบแบบถูกผิดสามารถเลือกเป็น ภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ

ภาษาจีนได้ในการเข้าสอบ)

正誤式で日本語・英語・中国語から選択して受験することができます。)

#### ※参考

「交通の教則」

(英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語)

(一社)日本自動車連盟 (JAF)にて販売。

(一財)全日本交通安全協会発行の「交通の教則」を翻訳した書籍。

<https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/rules-of-the-road>

#### 〈運転免許証の取得に必要な書類・手数料〉

免許の種類によって必要な書類、手数料が異なりますので、運転免許センターに確認してください。

#### (3)運転免許証の更新

運転免許証の有効期間は 3 年後の誕生日までです。その後 3 年に 1 度 (優良運転者の場合は 5 年に 1 度) 更新しなければなりません。

更新手続きは運転免許センター又は最寄りの警察署で行うことができます。

更新の時期になると、免許証に記載されている住所に更新の案内のながきが届きます。誕生日の 1 か月前から 1 か月後までの間に手続きをします。

詳しくは運転免許センターに確認してください。

#### (4)自動車の登録制度

自動車を購入したら陸運事務所に登録する必要があります。この手続きは複雑なので、通常、ディーラーが手続きを代行してくれます。

自動車を登録する場合には、自動車重量税、自動車取得税、自動車税の納付、自動車損害賠償責任保険への加入、自動車保管場所証明 (車庫証明) が必要です。また、印鑑証明又はサイン (在日大使館で証明したもの) も必要です。

自動車損害賠償責任保険 (自賠責保険) : 加入が義務付けられています。

#### ※ อ้างอิง

「กฎในการขับขี่」

(ภาษาอังกฤษ, ภาษาสเปน, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาจีน)

มีจำหน่ายที่ (องค์กรไม่แสวงหาผลกำไร) สมาพันธ์รถยนต์ประเทศไทย (JAF)

เอกสาร "กฎในการขับขี่" ฉบับแปลที่ตีพิมพ์โดย (องค์กรไม่แสวงหาผลกำไร)

สมาคมขับขี่เพื่อความปลอดภัยในญี่ปุ่น

<https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/rules-of-the-road>

#### 〈เอกสารที่จำเป็นและค่าธรรมเนียมในการทำใบอนุญาตขับขี่〉

เอกสารที่จำเป็นต้องใช้จะแตกต่างกันไปตามประเภทของใบขับขี่

โปรดตรวจสอบตรวจสอบกับศูนย์ใบขับขี่)

#### (3) การเปลี่ยนใบขับขี่ใหม่

อายุของใบขับขี่จะหมดลงเมื่อครบ 3 ปีในวันเกิด จึงต้องเปลี่ยนใบขับขี่ใหม่ 1 ครั้งหลังจากนั้น 3 ปี (ในกรณีของผู้ขับขี่ที่เยี่ยมจะเป็น 1 ครั้งใน 5 ปี)

การเปลี่ยนใบขับขี่ใหม่นั้นสามารถทำได้ที่ศูนย์ใบขับขี่หรือสถานีตำรวจที่อยู่ใกล้ที่พักอาศัย

เมื่อถึงเวลาที่ต้องทำการเปลี่ยนใหม่

จะมีเอกสารเสนอเปลี่ยนใหม่ส่งมายังที่อยู่ที่คุณอยู่ในใบขับขี่

สามารถเปลี่ยนใบขับขี่ใหม่ได้ในช่วง 1 เดือนก่อนวันเกิด

จนถึง 1 เดือนหลังจากวันเกิด

กรุณาตรวจสอบรายละเอียดที่ศูนย์ใบขับขี่

#### (4) ทะเบียนรถยนต์

หากคุณซื้อรถยนต์คุณจะต้องลงทะเบียนกับสำนักงานขนส่งทางบก

เนื่องจากขั้นตอนนั้นซับซ้อนตัวแทนจำหน่ายมักจะทำเพื่อคุณ

เมื่อลงทะเบียนรถยนต์ต้องมีการคำนวณภาษีน้ำหนักรถยนต์ภาษีรถยนต์

ชำระภาษีรถยนต์ประกันความรับผิดชอบรถยนต์และรับรองสถานที่จัดเก็บรถยนต์

(ใบรับรองโรงรถ) ต้องใช้ใบรับรองตราประทับและใบรับรองลายมือชื่อ

(รับรองโดยสถานทูตญี่ปุ่น)

• ประกันภัยความรับผิดชอบรถยนต์; จะต้องมีการประกัน

• ประกันภาคสมัครใจ; การประกันภัยความรับผิดชอบรถยนต์นั้นมี จำกัด

- 任意の保険 (任意保険) : 自動車損害賠償責任保険は対象や賠償金が限られていますので、それを補うためには、任意の保険に加入しておきましょう。
- 自動車保管場所証明 (車庫証明) : 自動車の保管場所があることを証明する書類「車庫証明」です。自動車の保管場所を管轄する警察署に申請します。

### (5) 自動車の検査 (車検)

自動車が安全面や環境面の基準に適合しているかを確認するために、一定期間ごとに自動車の検査 (車検) を受けることが義務付けられています。自動車を新規登録した時に新規検査が行われ、自動車検査証が交付されます。次回の検査を受けなければならない期限は、自動車検査証に記載されています。検査は、整備工場に点検整備とともに検査手続きを依頼する方法と、本人が検査手続きを行う方法があり、いずれかを選択します。

費用 (検査登録申請料・自動車損害賠償責任保険料・重量税・修理代) は、かなり高額です。前もって用意しておきます。

### (6) 自動車税

普通自動車には自動車税が、軽自動車には軽自動車税が、毎年かかります。領収書は、車検の際に必要ですので、大切に保管しておきます。

### ■ 原動機付き自転車 (原付バイク)

原動機付き自転車 (原付バイク) に乗るには、免許が必要です。原動機付き自転車 (原付バイク) を購入したときは、現在住んでいる市区町村に登録し、年1回、軽自動車税を払わなければなりません。

在ขอบเขตความคุ้มครอง

ลองทำประกันภาคสมัครใจเพื่อเสริมมัน

- ใบรับรองสถานที่จัดเก็บรถยนต์ (ใบรับรองโรงรถ): มันเป็น

"ใบรับรองโรงรถ" ที่รับรองว่ามีที่เก็บของสำหรับรถยนต์

นำไปใช้กับสถานที่ตำรวจที่มีเขตอำนาจศาลเหนือสถานที่จัดเก็บรถยนต์

### (5) การตรวจเช็กรถยนต์เพื่อต่อทะเบียน (เชคเคิน)

ผู้ถือครองรถมีหน้าที่ที่จะต้องเข้ารับการตรวจเช็กรถยนต์ตามเวลาที่กำหนดทุกครั้ง

เพื่อที่จะยืนยันว่ารถตรงกับมาตรฐานทั้งด้านสิ่งแวดล้อมหรือความปลอดภัยหรือไม่ เมื่อลงทะเบียนรถยนต์ใหม่ก็จะต้องมีการตรวจเช็กรถใหม่

จึงจะได้รับหลักฐานยืนยันการตรวจเช็กรถยนต์

ซึ่งในใบนั้นจะมีเวลาที่จะต้องการตรวจสอบครั้งต่อไปอยู่ด้วย

วิธีในการตรวจเช็กรถยนต์นั้นสามารถเลือกได้ว่าจะใช้วิธีการตรวจสอบสภาพและเตรียมความพร้อมกับอยู่โดยวานให้ทางผู้ดำเนินการตรวจเช็กรถให้ หรือวิธีดำเนินการตรวจสอบสภาพด้วยตัวเอง

ค่าใช้จ่าย (ค่าหนังสือคำร้องลงทะเบียนตรวจเช็กรถ ค่าประกันภัยรถยนต์ ค่าภาษีน้ำหนักรถยนต์ ค่าซ่อม) ต่างๆ นั้นถือว่าค่อนข้างสูง จึงควรเตรียมเอาไว้ล่วงหน้า

### (6) ภาษีรถยนต์

จะต้องจ่ายภาษีรถยนต์ทั่วไป ภาษีสำหรับรถเล็ก (เบา) ทุกปี

ส่วนใบเสร็จนั้นจำเป็นต้องใช้ในการตรวจเช็กรถยนต์

จึงควรเก็บรักษาเอาไว้เป็นอย่างดี

### ■ รถจักรยานยนต์

ในการขับขี่รถจักรยานยนต์ก็จำเป็นต้องมีใบขับขี่

เมื่อซื้อรถจักรยานยนต์จะต้องลงทะเบียนกับเขตที่อาศัยอยู่

และต้องจ่ายเงินภาษีรถเล็กปีละ1 ครั้งอีกด้วย

## ■ 日本の交通ルール・マナー

### ◇歩行者のルール

- ① 歩道があるところでは、必ず歩道を通ってください。
- ② 歩道がないところでは、道路の右側を歩いてください。
- ③ 道路を横断するときは、信号があるところでは信号に従い、信号のないところでは、横断歩道を利用してください。その場合は、左右の安全確認をして、車が止まってから渡りましょう。
- ④ 道路への飛び出しは絶対にしてはいけません。
- ⑤ 夜間には、反射材を身につけるか、明るい服装を心掛けましょう。
- ⑥ 「歩行者横断禁止」標識のある場所では、横断してはいけません。

### ◇自転車走行のルール

- ① 自転車は車道通行が原則です。車道を通行するときは道路の左端に寄って通行してください。
- ② 歩いている人を優先しましょう。
- ③ 傘さし、スマホなどのながら運転はやめましょう。
- ④ 交差点では安全確認をしましょう。
- ⑤ 夕方からはライトをつけましょう。

### ・ 防犯登録

自転車には、盗難にあった場合や、落とし物として届けられた場合などの返還の手がかりとするため、防犯登録が義務付けられています。防犯登録は、自転車を販売している店などで手続きをしてくれます。

- ・ 自転車等放置禁止区域：駅前などには、自転車等の放置禁止区域を定めています。放置禁止区域は標識で表示されます。この区域に自転車やバイクを駐輪した場合は撤去され、撤去にかかった費用や保管料を請求されますので、駐輪する際にはよく確認してください。

## ■ กฎ/มารยาททางจราจรของญี่ปุ่น

### ◇กฎของผู้เดินเท้า

- ① หากมีทางเดิน กรุณาเดินบนทางเดิน
- ② หากไม่มีทางเดิน กรุณาเดินฝั่งขวาของถนน
- ③ เมื่อจะข้ามถนน หากมีสัญญาณไฟจราจร กรุณาปฏิบัติตามสัญญาณไฟจราจร หากไม่มีสัญญาณไฟจราจร กรุณาใช้ทางม้าลาย ในกรณีดังกล่าว ให้มองซ้ายขวาเพื่อตรวจสอบความปลอดภัย และข้ามถนนเมื่อรถจอดแล้ว
- ④ ห้ามวิ่งเข้าไปในถนนเป็นอันขาด
- ⑤ ในเวลากลางคืน พยายามติดวัสดุสะท้อนแสงไว้กับตัว หรือใส่เสื้อผ้าสีสว่าง
- ⑥ ห้ามเดินข้ามถนนในบริเวณที่มีป้ายแสดง "ห้ามคนเดินเท้าข้าม"

### ◇กฎการขี่จักรยาน

- ① ตามกฎพื้นฐานแล้ว รถจักรยานจะต้องขี่บนทางสำหรับรถวิ่ง ในตอนที่ผ่านทางสำหรับรถวิ่ง กรุณาขี่ชิดขอบด้านซ้ายของถนน
- ② ให้คนเดินไปก่อน
- ③ ไม่กางร่ม ไม่ใช้สมาร์ทโฟน หรืออื่น ๆ ในขณะที่ขี่จักรยาน
- ④ ตรวจสอบความปลอดภัยเมื่อจะข้ามสี่แยก
- ⑤ เปิดไฟตั้งแต่ตอนเย็น

### ・ สำหรับรถจักรยานนั้น

เจ้าของมีหน้าที่ต้องลงทะเบียนคุ้มครองไว้ใช้เป็นเบาะแสเพื่อที่จะส่งคืนในกรณีที่เกิดการลักขโมยหรือลืมทิ้งเอาไว้ โดยการลงทะเบียนคุ้มครองนั้น ทางร้านขายรถจักรยานจะเป็นผู้ดำเนินการให้

### พื้นที่ห้ามจอดจักรยาน:

มีการกำหนดให้บางสถานที่เช่นบริเวณหน้าสถานีเป็นพื้นที่ห้ามจอดจักรยาน โดยจะมีป้ายบอกอยู่ในพื้นที่นั้นๆ

หากนำจักรยานหรือจักรยานยนต์ไปจอดในบริเวณนี้ จะทำให้ถูกยึดได้ และจะมีค่าใช้จ่ายในการถูกยึด และถูกเรียกเอกสารคุ้มครองอีก จึงควรตรวจสอบให้ดีก่อนที่จะนำไปจอด

### ◇自動車運転者のルール

- ① 交通法規を守り、交通信号、交通標識、道路標識に従ってください。
- ② 運転免許を持っていない人やお酒を飲んだ人は、絶対に自動車の運転をしてはいけません。
- ③ 自動車に乗るときは、シートベルトを必ず着用しましょう。6歳未満の幼児を乗せるときは、チャイルドシートを使用しなければなりません。

### ◇交通事故相談

交通事故にあった場合、損害賠償など様々な問題が生じます。交通事故にあつてお困りの方のために、千葉県では、経験豊富な相談員が相談に応じる交通事故相談所を開設しています。相談は無料で、秘密は守られます。また、相談は日本語になります。

### <千葉県交通事故相談所>

- ・本所(千葉県庁本庁舎2階)  
千葉県中央区市場町1-1  
電話 043-223-2264
- ・東葛飾支所(東葛飾地域振興事務所4階)  
松戸市小根本7  
電話 047-368-8000
- ・安房支所(安房地域振興事務所1階)  
館山市北条402-1  
電話 0470-22-7132

相談時間 午前9時~12時 午後1時~5時  
(土日、祝日、年末年始除く)

\*県内35市町を巡回して、交通事故相談を行っていますので、相談日時などについて、最寄りの交通事故相談所にお問い合わせください。

### ◇กฎของผู้ขับรถยนต์

- ① ปฏิบัติตามกฎจราจร และปฏิบัติตามสัญญาณไฟจราจร ป้ายจราจร เครื่องหมายจราจร
- ② ผู้ที่ไม่มีใบขับขี่หรือผู้ที่ดื่มแอลกอฮอล์ ห้ามขับรถยนต์โดยเด็ดขาด
- ③ คาดเข็มขัดนิรภัยเมื่อขับรถยนต์ หากมีเด็กอายุต่ำกว่า 6 ขวบ ต้องใช้เบาะนั่งนิรภัยเด็ก

### ◇ปรึกษาเรื่องอุบัติเหตุการจราจร

ในกรณีที่มีอุบัติเหตุการจราจร จะมีปัญหาต่างๆเกิดขึ้น เช่น การชดเชยความเสียหาย เป็นต้น ทางจังหวัดจิบะจึงได้จัดตั้งศูนย์ให้คำปรึกษาอุบัติเหตุการจราจรขึ้นโดยมีผู้มีประสบการณ์ให้คำปรึกษาแก่ผู้ที่มีปัญหาเรื่องอุบัติเหตุการจราจร สามารถปรึกษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ ไม่เปิดเผยความลับ และปรึกษาด้วยภาษาญี่ปุ่น

### <ศูนย์ให้คำปรึกษาอุบัติเหตุการจราจรจังหวัดจิบะ>

- ศูนย์ใหญ่ (ศาลากลางจังหวัดจิบะ อาคารหลัก ชั้น2)  
1-1, อิชิบะโซ, เขตชูโอ, อำเภोजิบะ  
โทร: 043-223-2264
- สาขาอิงาชิ คัตสึชิคะ (สำนักงานส่งเสริมชุมชนอิงาชิ คัตสึชิคะ ชั้น 4)  
7 โคเนะโมโตะ, อำเภอมะสึโตะ  
โทร: 047-368-8000
- สาขาอาวะ (สำนักงานส่งเสริมชุมชนอาวะ ชั้น 1)  
402-1 โฮโจ, อำเภอทาเตะยามะ  
โทร: 0470-22-7132

เวลาปรึกษา 9:00-12:00 น., 13:00-17:00 น.

(ยกเว้นวันเสาร์อาทิตย์, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดปลายปีถึงต้นปี)

\*มีการให้คำปรึกษาเรื่องอุบัติเหตุการจราจรโดยสัญจรไปใน 35

ตำบล/อำเภอภายในจังหวัดจิบะ

กรุณาติดต่อสอบถามเกี่ยวกับวันและเวลาปรึกษาได้ที่ศูนย์ให้คำปรึกษาอุบัติเหตุการจราจรที่ใกล้ที่สุด